

Zmluva o výpožičke

číslo: UNMS/04341/2019-402, 014249/2019

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. Box 76, 810 05 Bratislava 15
Zastúpený:
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH

(ďalej len „požičiavateľ“) a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Slovenský metrologický ústav
Sídlo: Karloveská 3263/63, 842 55 Bratislava 4
Zastúpený:
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 30810701
DIČ: 2020908230
IČ DPH: SK2020908230
SMÚ je zdaniteľnou osobou podľa § 3 ods. 4 a platiteľom podľa § 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo každý z nich samostatne ako „zmluvná strana“)

sa dohodli na znení tejto zmluvy o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

Článok II. Predmet a účel výpožičky

1. Požičiavateľ je správcom následovného nehnuteľného majetku štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky: **stavba so súp. č. 3263, druh stavby 15 – administratívna budova**, nachádzajúca sa v okrese Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves, stojaca na parcele registra „C“, a to parc. č. 2347/35, o výmere 1 045 m², vedenej v katastri nehnuteľností ako zastavané plochy a nádvorja (ďalej len „stavba“).

2. Výlučné vlastníctvo Slovenskej republiky a výlučná správa požičiavateľa k stavbe sú zapísané na liste vlastníctva č. 5467 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – mestská časť Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves.
3. Predmetom výpožičky na základe tejto zmluvy je miestnosť č. 049 nachádzajúca sa na prízemí stavby identifikovanej v bode 1. tohto článku o výmere 4,2 m² (ďalej len „**predmet výpožičky**“). Pôdorys predmetu výpožičky je obsiahnutý v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
4. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa prenechať predmet výpožičky do bezplatného užívania vypožičiavateľovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a záväzok vypožičiavateľa užívať predmet výpožičky výlučne na dohodnutý účel a uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady v súlade s článkom III. tejto zmluvy.
5. Požičiavateľ prenecháva podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“) vypožičiavateľovi predmet výpožičky za účelom inštalácie a prevádzkovania bezpečnostných technológií, ako súboru hmotného, nehmotného, materiálneho a technického riešenia, ktorých presná špecifikácia je obsiahnutá v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
6. Pre vstup do predmetu výpožičky bude vypožičiavateľ oprávnený využívať prechodnú miestnosť č. 048 „vrátnica“, pričom výkon tohto práva je vypožičiavateľ povinný realizovať tak, aby neobmedzoval osoby oprávnené k užívaniu miestnosti č. 048.
7. Predmet výpožičky dočasne neslúži požičiavateľovi ako správcovi majetku štátu na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, a preto bol rozhodnutím č. UNMS/04341/2019-402,014236/2019 zo dňa 14.11.2019 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z.
8. Podľa § 13 ods. 7 písm. a) zákona č. 278/1993 Z. z. vypožičiavateľ ako správca majetku štátu môže dočasne prebytočný majetok štátu prenechať do výpožičky zmluvou o výpožičke, pričom takúto zmluvu môže uzavrieť so správcom majetku štátu, a to štátnou rozpočtovou organizáciou a štátnou príspevkovou organizáciou. Vypožičiavateľ má v zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov právnu formu príspevkovej organizácie.

Článok III. Prevádzkové náklady

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady na služby spojené s užívaním predmetu výpožičky podľa článku II. bodu 3 tejto zmluvy, a to náklady určené pomerne podľa podlahovej plochy predmetu výpožičky na:
 - a) prevádzku stavby, v ktorej sa predmet výpožičky podľa článku II. bodu 3 tejto zmluvy nachádza, a to v pomere 0,02 % k celkovým nákladom na prevádzku stavby (náklady zahŕňajú: zrážky, elektrina, daň, teplo) a
 - b) prevádzku areálu Karloveská 63, Bratislava, v ktorom sa predmet výpožičky nachádza, a to v pomere 0,02 % k celkovým nákladom na prevádzku areálu (náklady zahŕňajú: zrážky, elektrina, daň, teplo) (ďalej spoločne len ako „**služby**“).

2. Prevádzkové náklady na služby bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi pravidelne mesačne, na základe faktúr vystavených požičiavateľom, ktoré budú vypožičiavateľovi doručené do tridsiatich (30) dní po uplynutí príslušného mesiaca, a to vo výške skutočných prevádzkových nákladov na služby. Predpokladaná výška mesačných prevádzkových nákladov na služby predstavuje sumu vo výške 20,- eur (slovom: dvadsať eur).

Článok IV. Doba trvania výpožičky

Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky v súlade s § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. do výpožičky na dobu určitú 5 (päť) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na jeho riadne užívanie a zabezpečiť vypožičiavateľovi nerušený výkon práv vyplývajúcich mu z tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) riadne a včas uhrádzať prevádzkové náklady na služby,
 - b) užívať predmet výpožičky v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, a to výlučne v súlade s účelom, na ktorý mu bol prenechaný do výpožičky,
 - c) vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ak z tejto zmluvy ďalej nevyplýva inak,
 - d) vykonávať zmeny na predmete výpožičky len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa; vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete výpožičky len v tom prípade, ak požičiavateľ dal súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady,
 - e) neprenechať predmet výpožičky tretím osobám do nájmu, podnájmu alebo výpožičky; ak vypožičiavateľ prenechá majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva absolútne neplatná.
3. Požičiavateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje vypožičiavateľovi súhlas na inštaláciu bezpečnostných technológií bližšie špecifikovaných v prílohe č. 2 tejto zmluvy do predmetu výpožičky. Bezpečnostné technológie sa ich inštaláciou nestanú súčasťou stavby. Projekt inštalácie bezpečnostných technológií podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu požičiavateľa. Vypožičiavateľ je oprávnený začať s inštaláciou bezpečnostných technológií až po vydaní písomného súhlasu požičiavateľa s projektom inštalácie, ktorého udelenie nebude požičiavateľ bezdôvodne odopierať. Inštaláciu bezpečnostných technológií vykoná vypožičiavateľ na vlastné náklady a nebezpečenstvo. Najneskôr ku dňu skončenia doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný na vlastné náklady a nebezpečenstvo odstrániť inštalované bezpečnostné technológie z predmetu výpožičky a uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť si navzájom každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na zmluvný vzťah založený touto zmluvou.

Článok VI. Ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva zaniká
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán i bez udania dôvodu,
 - c) uplynutím doby trvania zmluvy,
 - d) odstúpením od zmluvy,
 - e) zánikom vypožičiatel'a.
2. Výpoveď podľa odseku 1 písm. b) musí byť písomná. Výpovedná doba je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola druhej zmluvnej strane doručená výpoveď.
3. Požičiatel' a vypožičiatel' môžu odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch ustanovených zákonom a požičiatel' aj v prípade, ak pre neho prestane byť predmet výpožičky dočasne prebytočným majetkom štátu. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami a tieto budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z. z. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Písomnosť sa považuje za doručenú aj dňom vrátenia nedoručenej zásielky zmluvnej strane, ktorá ju odoslala na poštovú prepravu. Rovnako sa písomnosť považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola určená.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť udelením súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z., ktoré vykonáva funkciu zriaďovateľa požičiatel'a v zmysle § 8c ods. 2 písm. d) zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre požičiatel'a, dva rovnopisy pre vypožičiatel'a a dva pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

7. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Pôdorys predmetu výpožičky

Príloha č. 2: Špecifikácia bezpečnostných technológií

V Bratislave dňa

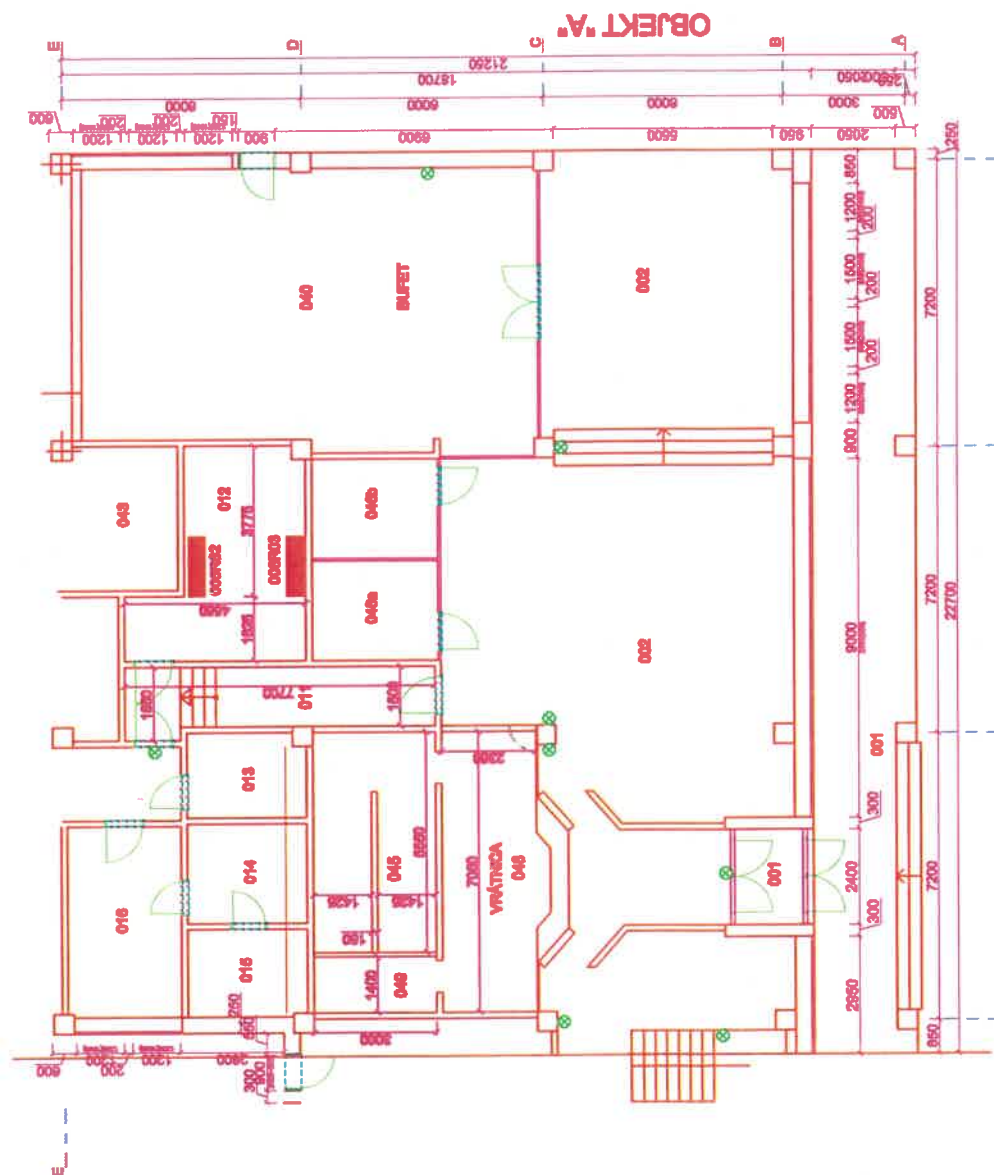
V Bratislave dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

LEGENDA MIESTNOSTÍ:

ČÍSLO M.:	NÁZOV M.:	PLÔCHIA M. (m ²):
011	VSTUP ZNAŠTNÝCOV RUKOTNÝ	12,04
012	SELAJ OLP-IEF A KÁBEL KODOVÁ	18,08
045	PODVAHA OŠTETIČKA	16,62
046	VÝKŤAČKA	16,57
048	MIESTNOST PRE KODIČE	4,3



Popsis	Type	Výrobce	model	Počet
Videoserver v rackovém provedení 1U + ACC™ software is easy-to-use video management software that optimizes the way security professionals manage and interact with high-definition video.	Kus	Avilon / HP	PCVS RACK HP + Avigilon 24C-ACC6-ENT + HDD 10TB	1
POE switch 8 ports	Kus	TP LINK	TL-SG1008PE	1
UPS PR3000ELCDRT2U + 3x BPE48V75ART2U	Kus	CyberPower	xxx	1
Rackový stojan, plně dřevo	Kus	Conteg	27U 60x80	1
Trojité vyvážený magnetický kontakt	Kus	Aritech	DC111	1
PC client	Kus	HP	HP	1
LED monitor 40"	Kus	Samsung	SMT-4033	1
Zabezpečovací ústředna s příslušenstvím	Kus	Aritech	ATS 3099	1
akumulátor EZS ústředny	Kus	Aritech	12-17-NP	2
EZS GPRS communicator	Kus	Aritech	Gita COM	1
EZS LAN/ATS communicator	Kus	Aritech	ATS-IP-kit	1
EZS expander	Kus	Aritech	ATS-1210	2
EZS expander se zdrojem	Kus	Aritech	ATS-1201	1
EZS Klávesnice	Kus	Trezorag	ATS -1110	1
Klíbový trezor nástěnný	Kus	KEYTRONIC 20	xxx	1
Klimatizace	Kus	Toshiba	xxx	1
2MPx CCTV ip camera 3-8.5mm / 105.5°-37.1° DC autoiris. + additional tamper switch to the IAS	Kus	Avigilon	2.0C-H4A-D1	1
Panikové tlačítko	Kus	ATIS	3040-ASR	1
Elektromechanický samozamykací zámek s příslušenstvím - sada	Kus	ABLOY	EL460	1
EZS sířena	Kus	Tecnoalarm	2000-F	1

HARMONOGRAM PRACÍ na akci: Bezpečnostní systémy programu GTRI - SMÚ Bratislava

1. Zahájení prací, příprava montáže
2. Instalace Kabelových tras v podhledech a na chodbách
3. Instalace kabelů do kabelových tras
4. Instalace jednotlivých prvků SLP systému
5. Instalace ústředny
6. Instalace prvků v prostoru velinu
7. Instalace kabeláže a prvků ve vjezdové vrtání
8. Instalace datových rozvaděčů
9. Instalace Bezpečnostních dveří
10. Instalace bezpečnostní elektrické míže
11. Instalace čerky krevního řečiště
12. Zapojení prvků SLP systému
13. Programování systému, ladění a testování
14. Předání systému, zaškolení uživatelů

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

s výpožičkou miestnosti č. 049 o výmere 4,2 m² v stavbe (vstup. objekt) so súp. č. 3263, situovanej na pozemku parcela C KN č. 2347/35, nachádzajúcej sa v kat. území Karlova Ves, obec Bratislava – m. č. Karlova Ves, okres Bratislava IV, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 5467 v celosti, ktorej poloha je graficky znázornená v prílohe č. 1 zmluvy o výpožičke číslo: UNMS/04341/2019-402, 014249/2019, do bezodplatného užívania Slovenského metrologického ústavu, so sídlom: Karloveská 3263/63, 842 55 Bratislava 4, IČO: 30 810 701.

V Bratislave 10.01.2020

K spisu číslo: MF/7443/2020-821

[Faint red stamp, likely a signature or official seal]

[Faint text, possibly a signature or official seal]